

***B-TWIN***

**Руководство пользователя и гарантия**

## **СОДЕРЖАНИЕ**

Тип эксплуатации .....	3
Подготовка к эксплуатации .....	3
Указания по минимальной высоте сиденья .....	6
Регулировка подвесок.....	6
Рекомендации по безопасной эксплуатации велосипеда .....	6
Максимальный общий вес: велосипедист + велосипед + багаж .....	7
Предупреждение к сведению велосипедиста о возможных требованиях национального законодательства.....	7
Рекомендуемые моменты затяжки для крепежных элементов на руле, выносе руля, седле, подседельном штыре и колесах .....	7
Метод определения правильной регулировки эксцентриков .....	8
Монтаж, регулировка и снятие дополнительных колес для детских велосипедов.....	8
Правильная установка дополнительных аксессуаров, не входящих в комплект велосипеда .....	9
Смазка .....	9
Натяжение и регулировка цепи .....	9
Регулировка и использование скоростей .....	9
Регулировка тормозов и рекомендации по замене фрикционных элементов .....	10
Общие рекомендации по техническому уходу .....	11
Важность использования оригинальных деталей .....	11
Уход за колесными ободами.....	11
Соответствие запасных частей (шин, камер, фрикционных элементов тормозов, деталей трансмиссии).....	11
Аксессуары.....	11
Риск защемления пальцев .....	12
Предупреждение для привлечения внимания велосипедиста к возможному износу из-за интенсивного использования.....	12
Освещение .....	12
Хранение .....	12
<b>ГАРАНТИЯ.....</b>	<b>14</b>
Условия и сроки гарантии.....	17
Паспорт.....	18

Уважаемый клиент,

Хотим поблагодарить Вас за оказанное нам доверие при покупке велосипеда бренда DECATHLON. Данная инструкция по эксплуатации и техническому обслуживанию Вашего нового велосипеда.

DECATHLON предлагает пожизненную гарантию. Пожизненная гарантия распространяется на - раму\*, руль, жесткую вилку, вынос руля.

*\*гарантия на карбоновую раму и вилку – 5 лет.*

Также на велосипеды DECATHLON распространяется бесплатное гарантийное ТО в течении 6 месяцев со дня покупки.

Однако, пожизненная гарантия и гарантийное ТО действительны только в случае, если покупатель провел покупку велосипеда через кассу с картой постоянного клиента «ДЕКАТЛОН»; либо в течение одного месяца с момента совершения покупки зарегистрировал велосипед в личном кабинете на сайте decathlon.ru случае приобретения велосипеда без карты постоянного клиента «ДЕКАТЛОН» гарантия - 5 лет. Более подробную информацию о бренде DECATHLON и о гарантийных условиях Вы можете узнать на стр 12 или сайте decathlon.ru Карта клиента "ДЕКАТЛОН" позволит Вам быть информированным о случаях отзывов велосипедов в рамках нашей политики контроля качества товаров.

Мы настоятельно рекомендуем собирать и настраивать велосипеды в наших специализированных мастерских магазина Декатлон для Вашей безопасности.

**МЫ ЖЕЛАЕМ ВАМ КОМФОРТНОЙ И БЕЗОПАСНОЙ ЕЗДЫ НА ВЕЛОСИПЕДЕ!**

	<p>Мы рекомендуем вписать здесь серийный номер Вашего велосипеда.</p> <p>Это увеличит вероятность найти Ваш велосипед при потере или краже.</p>	
	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ВЕЛОСИПЕДА	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР ВЕЛОСИПЕДА ПО РАМОЙ

**БЕСПЛАТНОЕ ГАРАНТИЙНОЕ ТО** (в течении 6 месяцев со дня покупки)

ДАТА ПРОВЕДЕНИЯ ТО

## 1. ТИП ЭКСПЛУАТАЦИИ

Есть много типов велосипедов для различных типов эксплуатации, описанных ниже. Эксплуатация велосипеда за рамками указанных ниже условий может привести к повреждению велосипеда и несчастным случаям.

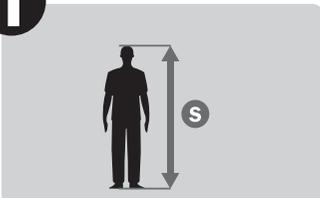
Велосипед для города и отдыха	Детский велосипед	Внедорожный велосипед	Гонимый велосипед	Велосипед BMX	Подростки
Велосипеды предназначены для эксплуатации на дорогах общественного пользования (шоссе, велодорожки и проселочные дороги). Эти велосипеды не предназначены для внедорожных условий или для соревнований.	Велосипеды предназначены для эксплуатации на ровной местности без ям за пределами дорог общего пользования. Эти велосипеды не предназначены для внедорожных условий или для соревнований.	Велосипеды предназначены для эксплуатации на дорогах общественного пользования (шоссе, велодорожки и проселочные дороги), а также для внедорожных условий. Эти велосипеды не предназначены для использования на организованных соревнованиях.	Велосипеды предназначены для эксплуатации на дорогах. Эти велосипеды не предназначены для внедорожных условий. Они не предназначены для использования на организованных соревнованиях.	Велосипеды предназначены для эксплуатации на дорогах общественного пользования (шоссе, дорожки и рампы). Они предназначены для акробатических трюков на поверхности или в воздухе. Они не предназначены для использования на организованных соревнованиях.  Бывают двух категорий: - BMX для велосипедистов весом менее 45 кг. - BMX для велосипедистов весом более 45 кг.	Велосипеды предназначены для эксплуатации на дорогах общественного пользования (шоссе, велодорожки и проселочные дороги). Эти велосипеды не предназначены для внедорожных условий или для соревнований. Велосипед предназначен для подростков весом не более 40 кг. Высота седла регулируется от 635 мм до 750 мм.

## 2. ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Как измерить и отрегулировать высоту седла в зависимости от роста велосипедиста?

**1**

Я измеряю свой рост



**2**

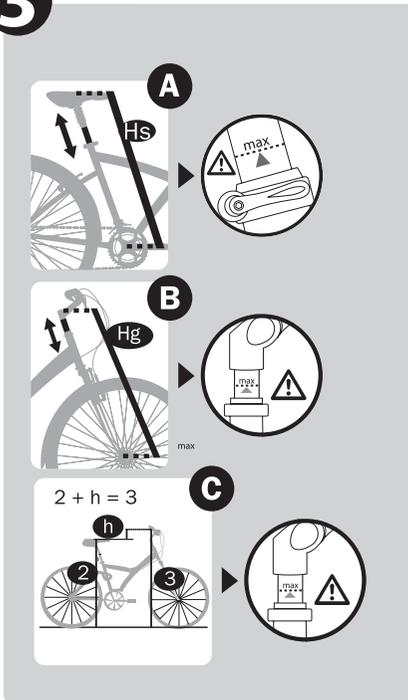
Я обращаюсь к таблице регулировки моего велосипеда

	S (cm)	Hs (cm)	Hg (cm)
16"	105-109	37,5	48,5
	110-114		49
	115-120		49,5

Elops		
S (cm)	Hs (cm)	H (cm)
155-159	55,5	+12
160-164	58	
165-169	60	
170-174	62,5	
175-179	64,5	
180-184	67	
185-190	69,5	

**3**

Я регулирую велосипед



Для более подробных рекомендаций по регулировке вашего велосипеда посетите наш сайт [bTwin.com](http://bTwin.com)

### Способ регулировки :

Смотрите таблицы в приложении в конце инструкции

## Регулировка седла:

Минимальной высотой седла является высота, при которой седло опущено до упора, и при этом заблокирована система фиксации. Вставить подседельный штырь в подседельную трубу. Отрегулировать высоту подседельной трубы в зависимости от роста пользователя. Минимальная отметка глубины вставки подседельной трубы не должна быть видна снаружи.

Чтобы определить необходимую высоту седла, сядьте на велосипед и поставьте ногу на педаль в нижнем положении, чтобы шатун был параллелен подседельному штырю. Если нога выпрямлена, высота седла установлена правильно.

Как измерить и отрегулировать высоту руля в зависимости от роста велосипедиста см. таблицу в конце инструкции

Вставьте вынос руля в основную трубу. Отрегулируйте высоту выноса в зависимости от роста пользователя, не превышая минимальной отметки глубины вставки или до упора.

Установка выноса выше минимальной отметки глубины вставки является неправильной эксплуатацией велосипеда и может представлять опасность для пользователя.

## Резьбовая рулевая колонка :

Все внедорожные и дорожные велосипеды с резьбовой рулевой колонкой продаются с проставочными кольцами. При покупке в магазине руль находится в самом высоком положении.

Если вы все же желаете поднять положение руля, вам необходимо выбрать более высокую рулевую колонку.

## Регулировка резьбовой рулевой колонки:

- Чтобы уменьшить высоту руля, необходимо использовать соответствующие инструменты (шестигранные ключи на 5 или 6 мм в зависимости от модели велосипеда, см. раздел об инструментах).

- Полностью отвинтите болт А, затем оба болта В выноса руля.

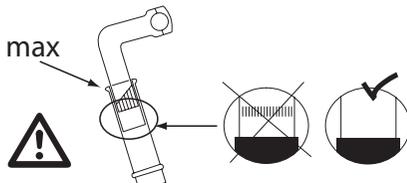
- Поднимите вынос руля.

- Возьмите 1 или несколько колец.

- Установите вынос руля.

- Поместите кольца над выносом руля.

- Снова зажмите болт А и болты В.



## Проверка правильной сборки резьбового выноса руля на велосипеде :

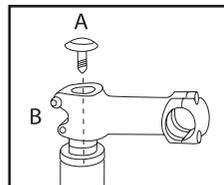
- Чтобы проверить сборку вашего выноса руля, зажмите тормоз переднего колеса и подвигайте велосипед вперед-назад.

- Если подшипники рулевой колонки имеют люфт, подожмите болт А.

- Вторая проверка : приподнимите переднюю часть велосипеда и поверните руль слева направо.

- Если руль поворачивается с трудом, отвинтите болт А.

- Если эти действия кажутся вам сложными, обратитесь в сервисный центр вашего магазина.



## Вынос руля типа Easy Park:

### Невозможно регулировать высоту выноса.

- Чтобы разблокировать систему «Easy Park» нажмите кнопку блокировки, затем полностью поднимите рычаг.

- Чтобы заблокировать систему «Easy Park» расположите руль перпендикулярно к колесной оси, полностью опустите рычаг, затем поднимите кнопку блокировки.

## Проверка правильной сборки выноса руля «Easy Park» на велосипеде :

- Чтобы проверить сборку вашего выноса руля, зажмите тормоз переднего колеса и подвигайте велосипед вперед-назад.

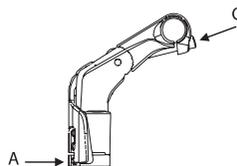
- Если подшипники рулевой колонки имеют люфт, подожмите болт А.

- Если эти действия кажутся вам сложными, обратитесь в сервисный центр вашего магазина.

## Регулировка угла наклона в регулируемых выносах руля

- Если вы хотите отрегулировать угол наклона выноса руля, ослабьте болт «С»,

- отрегулируйте угол наклона и затяните болт «С» до рекомендуемого момента затяжки.



## Функция и регулировка тормозов

Перед каждым использованием убедитесь, что передний и задний тормоза находятся в хорошем рабочем состоянии. Передний тормоз управляется левым тормозным рычагом (правый тормозной рычаг в таких странах, как Индия, Китай, Англия и др.) Задний тормоз управляется правым тормозным рычагом (левый тормозной рычаг в таких странах, как Индия, Китай, Англия и др.) Тормоза - это основной элемент, обеспечивающий безопасность велосипедиста. Их необходимо проверять перед каждым использованием и производить периодический технический уход и регулировку.

## Для того чтобы отрегулировать тормозную систему, действуйте следующим образом :

### Тормозные колодки

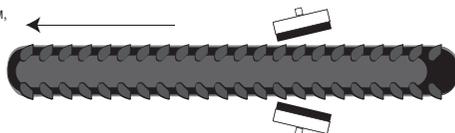
1/ Проверьте выравнивание тормозной колодки по стороне обода.



2/ Проверьте расстояние от тормозных колодок до обода (от 1 до 3 мм таким образом, чтобы достичь эффективного торможения).

3/ Постоянно немного отодвигайте заднюю часть тормозной колодки от обода.

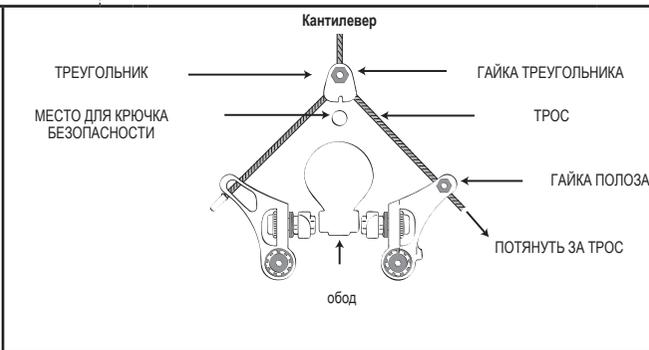
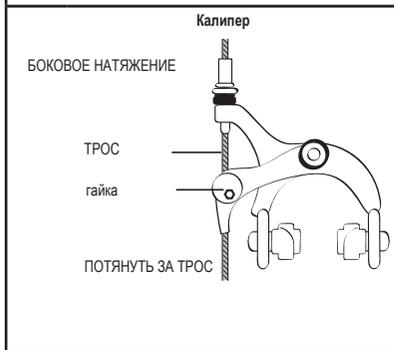
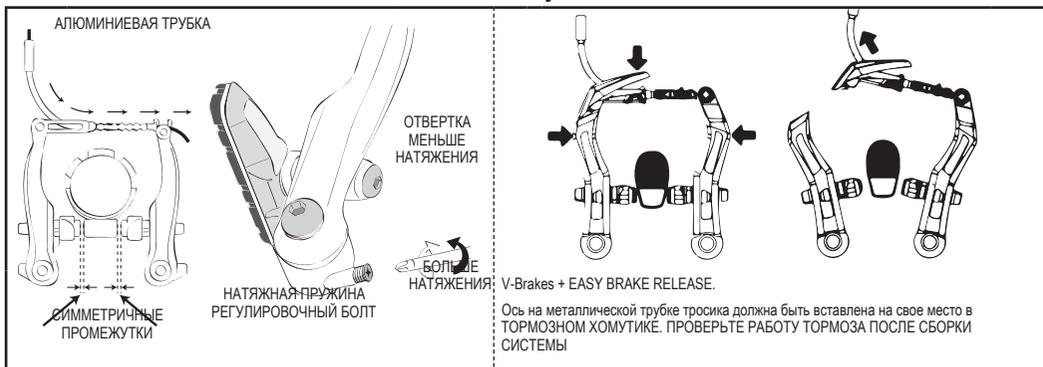
4/ Симметрично установите тормозные хомутки V-брейк или Кантлеверы.



Приступайте к центрированию оттягивающих пружин хомутиков «вправо и влево» как показано на рисунке ниже:

### V-Brake

### + Easy brake



5/ Регулировка натяжения троса

### Для Калиперов (Тип U)

Тормозное устройство находится внутри втулки: тормоз может быть приведен в действие с помощью тормозной рукоятки (барabanный тормоз) или педалей (ножной тормоз).



Тормоза: ободной тормоз, механический дисковый тормоз, кантлеверный тормоз или роллерный тормоз



Ножной тормоз: включается при вращении педалей в обратную сторону. Торможение следует начинать до того, как шатун повернется до 60 градусов (на 1/6 оборота). Цепь приводит тормоз в действие. Поэтому убедитесь, что ее натяжение достаточно, и она не может слететь. Диапазон допустимого вертикального перемещения цепи указан в разделе "Натяжение и регулировка цепи".

Колодки оказывают давление на диск, прикрепленный ко втулке колеса. Сила давления контролируется рукояткой, соединенной с тормозом с помощью троса или гидролинии. Не приводите в действие тормозную рукоятку, если колесо снято с рамы. Для выравнивания дискового тормоза ослабьте болты тормоза, а затем полностью зажмите рукоятку и затяните болты с моментом затяжки 12 Нм. Регулировка гидравлических дисковых тормозов производится на фабрике; в случае необходимости в ремонте пользователям следует обращаться к квалифицированному техническому специалисту.

**Предупреждение:** Обратите внимание, что после использования поверхность тормозной колодки может сильно нагреваться

**Предупреждение относительно детских велосипедов**

Важно, чтобы родители или отвечающие за ребенка лица обеспечили надлежащее обучение катанию и эксплуатации детского велосипеда, в частности, в области безопасного использования систем торможения.

### 3. УКАЗАНИЯ ПО МИНИМАЛЬНОЙ ВЫСОТЕ СИДЕНЬЯ

Велосипед для города и отдыха	Детский велосипед	Внедорожный велосипед	Шоссейный велосипед	BMX
Седло может устанавливаться с максимальной высотой более или равной 635 мм.	Седло может устанавливаться с высотой более 435 мм и менее или равной 635 мм.	Седло может устанавливаться с максимальной высотой более или равной 635 мм.	Сиденье может регулироваться, обеспечивая максимальную высоту 635 мм и более	Сиденье может регулироваться, обеспечивая максимальную высоту 435 мм и более



### 4. РЕГУЛИРОВКА ПОДВЕСОК

См. регулировки вилки и подвески, рекомендованные производителем деталей, инструкция доступна на сайте [deathlon.ru](http://deathlon.ru)

Для системы NEUF обратитесь к соответствующей инструкции по системе NEUF на сайте [www.deathlon.ru](http://www.deathlon.ru)

**Предупреждение:** Амортизационная вилка и амортизаторы никогда не должны разбираться пользователем. Эту операцию должен производить квалифицированный механик.

### 5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ВЕЛОСИПЕДА

Для безопасной эксплуатации велосипеда рекомендуется надевать шлем и защитное и/или светоотражающее снаряжение. Велосипед и его эксплуатация должны соответствовать применимым нормам. При использовании в дождь или на мокрой дороге видимость и сцепление уменьшаются, а тормозной путь удлиняется, поэтому велосипедист должен снижать скорость и тормозить заранее. Перед поездкой велосипедист должен проверять состояние изнашиваемых деталей, таких как, в частности, обода, тормоза, покрышки, рулевой механизм, трансмиссия. Необходим их регулярный осмотр, обслуживание и регулировка квалифицированным и опытным механиком.

**Предупреждение:** Использование автоматических педалей и туклипсов достаточно сложно. Чтобы избежать падений, вначале нужно к ним привыкнуть и потренироваться. Перед началом движения пристегните и отстегните вашу обувь от педалей. Соединение между колодкой обуви и pedalю может не произойти по различным причинам, таким как пыль, грязь, смазка, натяжение пружины и износ.

Чтобы отрегулировать соединение обуви, см. рекомендации производителя деталей на сайте [www.deathlon.ru](http://www.deathlon.ru).

Эту операцию должен производить квалифицированный механик.

**Предупреждение:** Педали BMX разработаны так, чтобы обеспечить лучшее сцепление с опорной поверхностью педали, чем в педалях обычного велосипеда. Опорная поверхность педали может быть очень шероховатой, с острыми выступами. Поэтому велосипедисты должны использовать соответствующее защитное снаряжение.

Использование аэродинамических или иных накладок на руль может негативно влиять на время реакции велосипедиста при торможении и на поворотах.

Накачивание, размеры и установка покрышек: накачайте покрышки до нужного давления, обязательно соблюдайте границы давления, указанные изготовителем на боковой поверхности покрышки: от этого зависит сопротивляемость покрышки проколам. Установите покрышку как указано на боковой поверхности (стрелка указывает направление вращения).

Наши велосипеды не оснащены однотрубками. В случае использования однотрубок, см. инструкции производителя по приклеиванию трубок к ободу.

## 6. МАКСИМАЛЬНЫЙ ОБЩИЙ ВЕС: ВЕЛОСИПЕДИСТ + ВЕЛОСИПЕД + БАГАЖ

Велосипед для города и отдыха	Детский велосипед	Внедорожный велосипед	Шоссейный велосипед	BMX	Подростки
Максимально допустимый общий вес не должен превышать 100 кг. Общий вес электровелосипеда вместе с пользователем: 150 кг	Максимально допустимый общий вес не должен превышать: 12х/14х: 33 кг 16х: 45 кг	Максимально допустимый общий вес не должен превышать 100 кг.	Максимально допустимый общий вес не должен превышать 100 кг.	Максимально допустимый общий вес не должен превышать: Категория 1: 60 кг Категория 2: 100 кг	Максимально допустимый общий вес не должен превышать 60 кг.

За информацией относительно веса велосипеда обращайтесь к продавцу. Обычный дорожный велосипед весит примерно 8-10 кг, внедорожник – 11-17 кг, детский велосипед – 8-16 кг, BMX – 14-17 кг, городской и прогулочный велосипеды – 14-20 кг, велосипед для подростков – 12-17 кг. За точными данными обращайтесь к консультанту магазина.

## 7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ К СВЕДЕНИЮ ВЕЛОСИПЕДИСТА О ВОЗМОЖНЫХ ТРЕБОВАНИЯХ НАЦИОНАЛЬНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА

Пользователь должен соблюдать национальные нормы и правила при использовании велосипеда на дорогах общего пользования (например, по освещению и сигнальным устройствам).

## 8. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ МОМЕНТЫ ЗАТЯЖКИ ДЛЯ КРЕПЕЖНЫХ ЭЛЕМЕНТОВ НА РУЛЕ, ВЫНОСЕ РУЛЯ, СЕДЛЕ, ПОДСЕДЕЛЬНОМ ШТЫРЕ И КОЛЕСАХ

Для обеспечения надежной фиксации руля, выноса, седла, подседельного штыря и колес рекомендуется использовать соответствующие гаечные ключи и применять усилие зажима в соответствии с моментами затяжки для каждой конкретной детали разных типов велосипедов (в Нм). Добавление рогов запрещено. Для сборки и установки моментов затяжки аэродинамических элементов, обратитесь к инструкции их производителя. При добавлении стабилизаторов обратитесь к инструкции производителя по сборке и регулировке стабилизаторов.

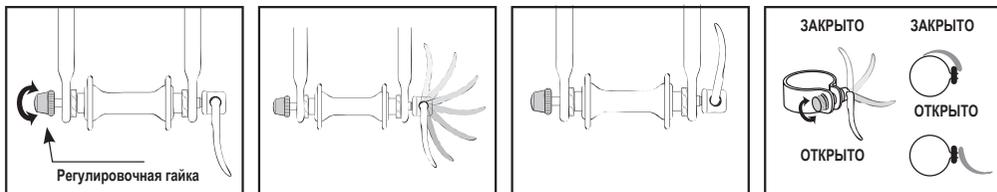
Тип велосипеда	Вынос руля/ Руль	Колонка/Вилка	Седло/ Подседельный штырь	Подседельный штырь/Рама	Переднее колесо/ Рама	Заднее колесо/Рама
Детский (12")	14	20	Неприменимо	10/ 12	14	8
Детский (14" и 16")	Неприменимо	20	Неприменимо	10/ 12	22/ 30	22 / 30
Подростковый (20" и 24")	1 болт 18 2 болт 12	1 болт 21 2 болт 12	22	Эксцентрик или 12/14	Эксцентрик или 22/30	Эксцентрик или 22/30
BMX	10	10	16 или технология Pivotal 6	Эксцентрик или 8/10	35/40	35/40
Ville et campagne (для города и загородных поездок) * Складной велосипед Hoptown	1 болт 18 2 болт 14 4 болт 7	1 болт 18 2 болт 14	18	Эксцентрик или 8/10 Nm	Эксцентрик или 22/30	Эксцентрик или 22/30
URBAIN (Elops)	100	20	21	7	25	32
	300					
	500					
	700					
14						
ELOPS 500 E	22 / 25	18 / 22	10 / 12	10 / 12	30 / 40	40 / 45
ELOPS 900 E	22 / 25	18 / 22	10 / 12	8 / 10	30 / 40	40 / 45
ELOPS 920 E / 940 E	22 / 25	18 / 22	10 / 12	8 / 10	30 / 40	30 / 40
HOPRIDER 100	15 / 18	18 / 22	18 / 22	5 / 7	23 / 26	23 / 26
HOPRIDER 500	15 / 18	18 / 22	18 / 22	5 / 7	23 / 26	23 / 26
HOPRIDER 900	4 / 6	4 / 6	18 / 22	5 / 7	23 / 26	23 / 26
Внедорожный для отдыха	10	7	24 / 30	Эксцентрик или 8/10	Эксцентрик	Эксцентрик или 22/30
Внедорожный спортивный	6	7	17/24	Эксцентрик или 8/10	Эксцентрик	Эксцентрик
Внедорожный профессиональный	5	7	8	Эксцентрик 8/10	Эксцентрик	Эксцентрик
Шоссейный спортивный/фитнес	5	6	1 болт 15 2 болта 9	6/8 алюминиевая рама	Эксцентрик	Эксцентрик
Шоссейный спортивный/конкуренция дорожный велосипед	5 / 6	6 / 7	1 болт 15 2 болта 9	5/7 карбоновая рама	Эксцентрик	Эксцентрик
Складной велосипед : Tilt	9	12	24	Эксцентрик и 7	34	34
B'Original	Easy park 1 болт 20 или 1 болт 12	Easy park 2 болта 9 или 1 болт 15	22	Эксцентрик	Эксцентрик	25/35
Спортивный городской (nework)	6	6	17	Эксцентрик или 8/10	12/16 или эксцентрик	22/30 или эксцентрик

\* Момент затяжки болта, регулирующего наклон выноса = 18 Nm. Если на элементе указан момент затяжки, то следует руководствоваться им.

## 9. МЕТОД ОПРЕДЕЛЕНИЯ ПРАВИЛЬНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ЭКСЦЕНТРИКОВ

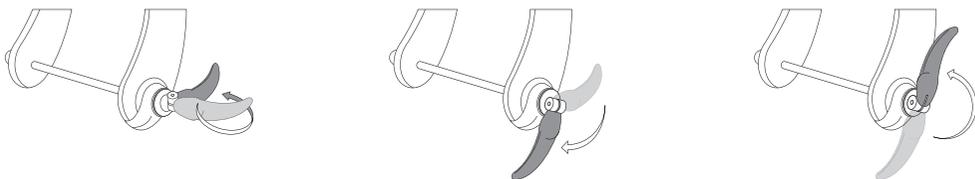
Наличие эксцентрика позволяет обеспечить сохранение положения колес в раме и вилке. Для надежной фиксации узлов подгоните регулировочную гайку таким образом, чтобы достичь достаточного усилия эксцентрикового зажима, равной минимум 12 даН (приблизительно 12 кг). Чтобы увеличить усилие зажима: повернуть регулировочную гайку по часовой стрелке, а чтобы уменьшить усилие – против часовой стрелки.

Примечание: В случае сомнений лучше обратиться к квалифицированному опытному механику.



### ЭКСЦЕНТРИК ТИПА EASY BRAKE RELEASE

для этого типа крепления регулировка гайки напротив рычага не нужна



1. Закройте рычаг назад.

2. Поверните рычаг вниз на 90°.

3. Закройте рычаг вверх, чтобы заблокировать систему и проверьте крепление колеса, приподняв велосипед.

## 10. МОНТАЖ, РЕГУЛИРОВКА И СНЯТИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ КОЛЕС ДЛЯ ДЕТСКИХ ВЕЛОСИПЕДОВ

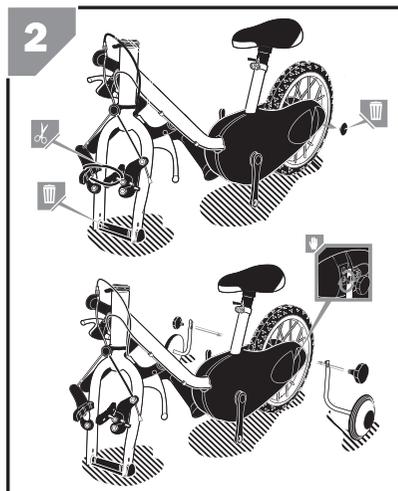
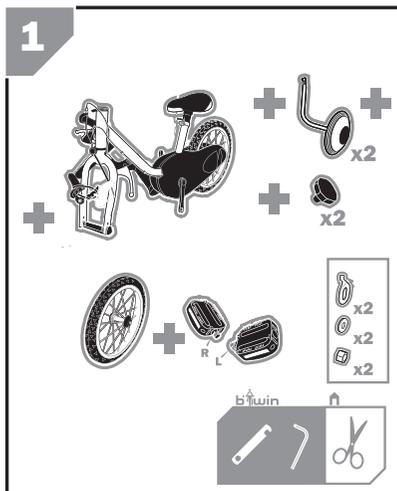
Дополнительные колеса монтируются и регулируются следующим образом:



Дополнительные колеса Btwin не подходят для 12-дюймовой модели Woonny®.

Предупреждение: Никогда не устанавливайте и не снимайте дополнительные колеса путем снятия других элементов велосипеда (например, колесных гаек).

Необходимо следовать указаниям по монтажу и регулировке дополнительных колес (высота колес от земли ...) для обеспечения безопасности ребенка. Никогда не используйте велосипед с одним дополнительным колесом. Используйте велосипед с дополнительным колесом на плоской поверхности.



## 11. ПРАВИЛЬНАЯ УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ АКСЕССУАРОВ, НЕ ВХОДЯЩИХ В КОМПЛЕКТ ВЕЛОСИПЕДА

Все наши велосипеды собраны с соблюдением национальных законодательств. В том случае, если детали поставляются в разобранном виде, они должны быть собраны квалифицированным и опытным механиком. Для велосипедов BMX следует обращаться к нашим квалифицированным механикам для обеспечения совместимости велосипеда и трубок для ног («пеггов»).

Ключ позволяет:

- Собрать и разобрать коробку передач
- Регулировка руля
- Отрегулируйте седло
- Собрать и разобрать колесо.

## 12. СМАЗКА

Смазка деталей необходима для хорошей работы, обеспечения оптимального срока эксплуатации вашего велосипеда и для избежания коррозии деталей.

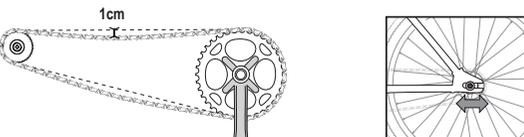
Для смазки деталей трансмиссии используйте специальное трансмиссионное масло. Для цепи предпочтительно также использовать специальное масло. После мойки: высушить, смазать маслом элементы трансмиссии (переключатели, манетки), подвески, тормозные ручки, оси калиперов, а также цепь. Для обеспечения плотности соединений хорошо смажьте подседельный штырь и рулевую колонку.

**Предупреждение:** За исключением цепи, смазка деталей должна выполняться квалифицированным и опытным механиком во время периодических проверок.

## 13. НАТЯЖЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ЦЕПИ

Если велосипед снабжен переключателем, цепь натягивается автоматически. Для односкоростных моделей или велосипедов, оснащенных втулкой с внутренним планетарным механизмом переключения, необходимо периодически проверять натяжение цепи (слабо натянутая цепь может слететь и стать причиной падения, при туго натянутой цепи ход велосипеда слишком тяжелый).

Для правильной работы цепь должна иметь возможность вертикальной оттяжки на 1 см в центре расстояния, отделяющего заднюю звезду от системы. Для натяжения и регулировки трансмиссии другого типа действуйте в соответствии с рекомендациями производителя деталей, доступными на сайте [www.decathlon.ru](http://www.decathlon.ru)



## 14. РЕГУЛИРОВКА И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СКОРОСТЕЙ

Чтобы отрегулировать систему скоростей, см. рекомендации производителя деталей на сайте [www.decathlon.ru](http://www.decathlon.ru). Регулировка скоростей должна производиться следующим образом:

Так как эти действия требуют осторожности, то мы советуем вам обратиться к одному из наших квалифицированных специалистов.

*Примечание:* Проблема изменения скорости часто связана с натяжением троса переключателя, а регулировка хода переключателей встречается намного реже.

Ограничитель переключателя

Прокладка болта, фиксирующего трос

Болт для фиксации троса



### 1 – Регулировка хода заднего переключателя

Во избежание соскакивания цепи со звезд (между спицами колеса или между задней лапкой рамы и задними звездами), важно отрегулировать ход переключателя при помощи регулировки ограничителей H и L:

Болт H позволяет подогнать нижний ограничитель (возле маленькой задней звезды): открутив этот болт, вы сможете подвинуть цепь на внешний край маленькой задней звезды.

Болт L позволяет подогнать верхний ограничитель (возле большой задней звезды): Открутив этот болт, вы сможете отодвинуть цепь на внешний край большой задней звезды.

### 2 – Регулировка хода переднего переключателя

Регулировка ограничителя

внутреннего

РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ БОЛТ ВНУТРЕННЕГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

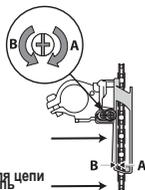
Регулировка внешнего

ограничителя

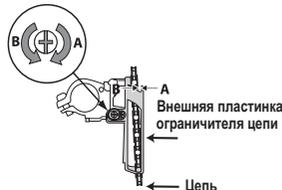
РЕГУЛИРОВОЧНЫЙ БОЛТ ВНЕШНЕГО ОГРАНИЧИТЕЛЯ

Повернув внешний болт переднего переключателя в направлении A, вы подвинете дужку переключателя к самой маленькой передней звезде; повернув его в направлении B, вы отодвинете дужку от большой передней звезды. Отрегулируйте таким образом, чтобы люфт между внутренней пластинкой ограничителя и цепью был равен 0-0,5 мм.

Внутренняя пластинка ограничителя цепи



Повернув внутренний болт переднего переключателя в направлении A, вы отодвинете дужку переключателя к самой маленькой передней звезде, повернув его в направлении B, вы подвинете дужку к большой передней звезде. Отрегулируйте таким образом, чтобы люфт между внешней пластинкой ограничителя и цепью был равен 0-0,5 мм.



### 3 – Регулировка натяжения переключателей

Регулировка натяжения троса позволяет сделать так, чтобы положение на манетке соответствовало положению передач. Открутите или прикрутите болт натяжения троса, расположенный на краю манетки или на задней стороне переключателя таким образом, чтобы каждой выемке манетки соответствовала одна звезда:

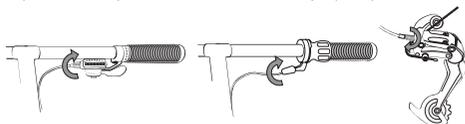
Если при вращении манетки цепь не опускается:

- ослабить трос, повернув болт регулировки натяжения троса по часовой стрелке.

Если при вращении манетки цепь не поднимается.

- ослабить трос, повернув болт регулировки натяжения троса против часовой стрелки.

Переключение скорости должно выполняться следующим образом:



Изменение скорости: продолжайте крутить педали без усилия, двигая тормозной рукояткой (рычаг или вращающаяся ручка), до тех пор, пока цепь не переместится на необходимую звезду или шестеренку.

Каждой выемке на рукоятке соответствует одно положение цепи на шестеренках. • Если цепь не перебрасывается вверх на шестеренку: Легонько сдвигая рукоятку через выемку, вы можете «изменить» передачу, не достигая, тем не менее, следующей выемки.

Если, несмотря ни на что, не удалось совершить действие: нужно отрегулировать натяжение троса.

• Если цепь опускается медленно, смотрите главу «регулировка системы передач». Необходимо регулярно менять шестеренку.



#### Обратите внимание :

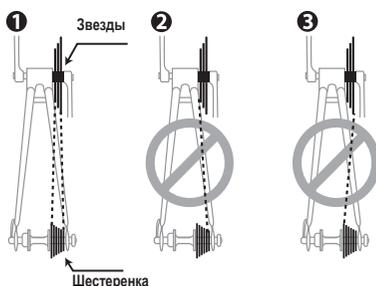
Для эффективной работы и чтобы не сокращать срок эксплуатации элементов трансмиссии (цепи, трещотки, системы):

Избегайте внезапного и резкого изменения скорости. Избегайте перекосов цепи (цепь расположена на большой шестеренке и большой звезде или цепь расположена на маленькой шестеренке и маленькой звезде).

Если цепь перекошена (схема 2), она может касаться переднего переключателя скоростей.

#### Обратите внимание :

Для оптимальной работы ручной или автоматической системы переключения скоростей, рекомендуется переключать скорости не в периоды значительных усилий при вращении педалей, а также переключать скорости перед остановкой, выбирая то сочетание, которое лучше всего подойдет для последующего начала движения.



## 15. РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗОВ И РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЗАМЕНЕ ФРИКЦИОННЫХ ЭЛЕМЕНТОВ

Ручка тормоза не должна соприкасаться с рулем. Рубашки тросов не должны сгибаться под закрытым углом, чтобы тросы могли перемещаться с минимальным трением.

Поврежденные, изношенные, ржавые тросы нужно немедленно заменить.

Колодки должны прилегать к поверхности обода с зазором 1 - 3 мм. Тормозные колодки ни в коем случае не должны соприкасаться с покрышками. Дисковые тормоза должны регулярно контролироваться. Проверьте все тормозные болты и износ колодок, их толщина не должна быть менее 1 мм. Регулировка тормозов должно осуществляться, как указано в разделе «Подготовка к эксплуатации». Желательно, чтобы регулировку проводил квалифицированный механик.

При возможной замене фрикционных элементов тормозной системы, используйте оригинальные запасные части, что гарантирует надежное состояние вашего велосипеда. Эту операцию должен производить квалифицированный механик.

### СНЯТИЕ КОЛЕСА, ОСНАЩЕННОГО ЛЕНТОЧНЫМ ТОРМОЗОМ ТИПА РОЛЛЕРНОГО ТОРМОЗА

Снятие и повторный монтаж колеса с таким тормозом требуют осторожности, поэтому мы советуем вам обратиться в один из наших сервисных центров. Тем не менее, вы можете произвести следующие действия под вашу ответственность:

#### Снятие :

- открепите трос, открутив гайку [1] и сняв наконечник троса [2]
- открутите контргайки колеса [5]
- отсоедините от крепления лапку тормоза [3] , **СНЯВ** колесо с рамы и открутив при необходимости гайку [4] (при закрытом креплении лапки)

#### Повторный монтаж и регулировка натяжения троса :

разместите колесо на язычках рамы, не завинчивая его

установите на место лапку тормоза [3]

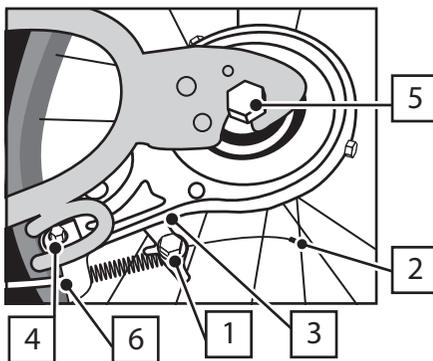
окончательно установите на место колесо. Для этого обратитесь к разделу по натяжению цепи и центровке колеса

закрутите контргайки колеса [5] на соответствующих гайках .

при необходимости закрепите гайку [4] (при закрытом креплении лапки)

крепко заверните натяжитель троса [6]

установите на место трос, установите гайку [1] и натяните трос так, чтобы устранить его провисание, затем временно затяните гайку [1] и **удостоверьтесь, что колесо свободно вращается, когда тормоз не нажат**. если сборка произведена правильно, затяните до конца гайку [1] , отрегулируйте натяжение троса при помощи натяжителя [6] и наденьте наконечник троса. сделайте небольшой круг на велосипеде, чтобы проверить правильную работу тормоза.



## УХОД ЗА ЛЕНТОЧНЫМ ТОРМОЗОМ ТИПА РОЛЛЕРНОГО ТОРМОЗА

.Проверьте натяжение троса (см. раздел «повторный монтаж колеса»)

.При износе барабанного тормоза требуется разборка самого барабана: для этого обратитесь в сервисный центр.

.Замена барабанного тормоза должна производиться в точном соответствии с инструкциями, с тем чтобы обеспечить правильное торможение для каждого вида велосипеда.

## 16. ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ УХОДУ

Ваш велосипед требует минимального технического обслуживания и проведения регулярных проверок. Их частота зависит от использования велосипеда: регулярно смазывайте маслом цепь, чистите шестеренки и звезды, периодически добавляйте несколько капель масла в рубашки тормозных тросов и в переключатель, стирайте пыль с резиновой части тормозов. Регулярно проверяйте покрышки, убедитесь в отсутствии износа, порезов, трещин, прищипок, и заменяйте покрышки, если необходимо. Осматривайте обода на отсутствие износа, деформации, следов ударов, трещин. Технический уход за вашим велосипедом должен регулярно осуществлять квалифицированный механик. Чтобы обнаружить признаки износа и/или потенциального повреждения (трещины, коррозию, поломки...), необходимо регулярно проверять раму, вилку и все детали велосипеда в нашем сервисном центре в Twin. Благодаря этой проверке безопасности можно избежать несчастных случаев, телесных травм и обеспечить наибольший срок эксплуатации вашего велосипеда.

## 17. ВАЖНОСТЬ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОРИГИНАЛЬНЫХ ДЕТАЛЕЙ

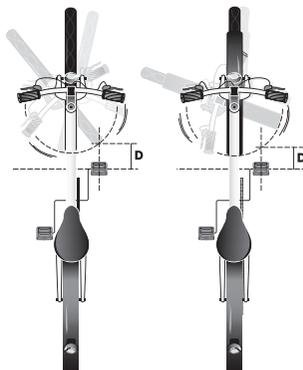
При замене комплектующих следует использовать оригинальные запасные части для поддержания рабочих характеристик и надежности велосипеда. Эту операцию должен производить квалифицированный механик.

Внимание!

Во время замены педалей, колес, шин, крыльев или шатуна минимальное пространство между краем колеса или крылом и осью педали должно быть больше вышеуказанных значений

Минимальное расстояние D

D>89 мм для дорожных и детских велосипедов D>100 мм для внедорожных велосипедов VTT, а также велосипедов City и Trekking



## 18. УХОД ЗА КОЛЕСНЫМИ ОБОДАМИ

Как и все изнашиваемые детали, обода следует регулярно проверять на износ. Если вы заметите какие-либо отклонения от нормы (сильный износ или какая-либо деформация), отвезите ваш велосипед для проверки квалифицированным и опытным механиком. Если ваши обода имеют признаки износа, проверьте и, при необходимости, замените их. Уменьшение толщины стенки обода может привести к плохой поддержке покрышки и к травме.



Колеса из углеродистого волокна необходимо надувать до максимального значения, указанного на диске, независимо от максимального значения давления на покрышке. Внимание! Углеродистые диски могут иметь незаметные следы износа. При возникновении сомнений обратитесь к квалифицированному техническому специалисту. Максимальное давление колес из углеродистого волокна может отличаться и быть меньше давления покрышек. Рекомендуется надувать покрышки с учетом минимального значения максимального давления, указанного на диске или покрышке.

## 19. СООТВЕТСТВИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ (ШИН, КАМЕР, ФРИКЦИОННЫХ ЭЛЕМЕНТОВ ТОРМОЗОВ, ДЕТАЛЕЙ ТРАНСМИССИИ)

При замене компонентов используйте оригинальные запасные части. Эту операцию должен производить квалифицированный механик.

## 20. АКСЕССУАРЫ

Техническое обслуживание и замена предлагаемых аксессуаров должна выполняться квалифицированным механиком. Запрещается использовать детское сиденье и багажник с креплением на раме на карбоновом велосипеде.

	Велосипед город/ прогулки	Внедорожный велосипед	Шоссейный велосипед	BMX	Детский велосипед	Подростки
Детское сиденье	ДА	ДА	ДА	Нет	Нет	Нет
Багажник	ДА	ДА	ДА	Нет	ДА	ДА

По вопросам совместимости обратитесь к квалифицированному техническому специалисту.

Внимание! Наши велосипеды несовместимы с прицепами. По вопросам совместимости обратитесь к квалифицированному техническому специалисту и примите все необходимые меры предосторожности. Прицеп может повлиять на ход велосипеда (удлинение тормозного пути, маневренность и т.д.).

## 21. РИСК ЗАЩЕМЛЕНИЯ ПАЛЬЦЕВ

Детское сиденье может быть установлено на велосипед, если пружины седла защищены.

### Внимание!

Чтобы избежать защемления пальцев ребенка, не устанавливайте детское сиденье на велосипед, если пружины его седла не защищены. Внимание! Во время ремонта привода существует риск защемления пальцев между звездочками и цепью.

## 22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДЛЯ ПРИВЛЕЧЕНИЯ ВНИМАНИЯ ВЕЛОСИПЕДИСТА К ВОЗМОЖНОМУ ИЗНОСУ ИЗ-ЗА ИНТЕНСИВНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

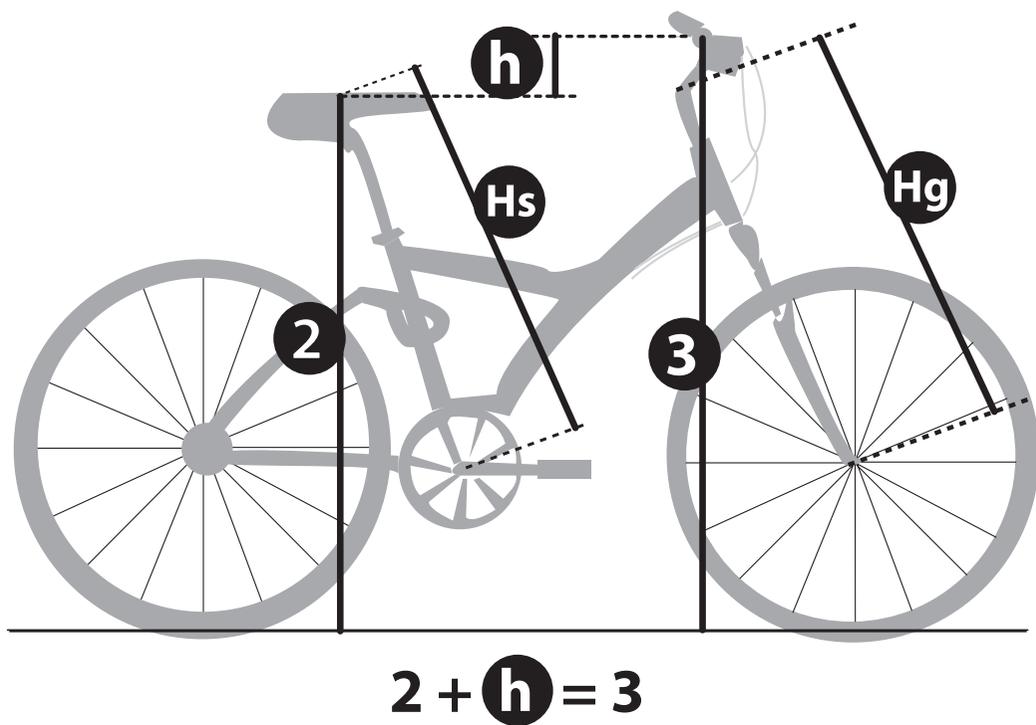
ВНИМАНИЕ! Как и любое механическое изделие, велосипед подвергается повышенным нагрузкам и изнашивается. Различные материалы и детали могут по-разному реагировать и на нагрузку и в разной степени подвержены износу. Если срок эксплуатации какой-либо детали истек, то существует риск ее внезапной поломки и нанесения травмы велосипедисту. Трещины, разломы и обесцвечивание в местах, подвергающихся повышенным нагрузкам, означают, что срок эксплуатации какой-либо детали истек и ее необходимо заменить.

## 23. ОСВЕЩЕНИЕ

В случае необходимости можно самостоятельно заменить лампочку или батарейки системы освещения. Обратитесь к маркировке или отнесите лампочку или батарейку квалифицированному техническому специалисту.

## 24. ВНИМАНИЕ

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ карбоновые компоненты (например, колеса) В ПОМЕЩЕНИЯХ С ПОВЫШЕННОЙ ТЕМПЕРАТУРОЙ (например, внутри автомобиля, припаркованного под прямыми солнечными лучами).



## для города и загородных поездок

Следующие таблицы помогут оптимизировать положение при езде, S (cm) соответствует росту велосипедиста.

Nework		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
160-165	57,5	M
165-170	61	
170-175	65,5	
175-180	68	L
180-185	71,5	
185-190	75	XL

Elops		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
155-159	55,5	+12
160-164	58	
165-169	60	
170-174	62,5	
175-179	64,5	
180-184	67	
185-190	69,5	

Велосипед VTC		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	57	+7,5
155-159	59,5	
160-164	62	+7
165-169	64,5	
170-174	66,5	
174-179	69	+6,5
180-184	72	
185-189	74,5	
190-195	77	+6

## дорожный велосипед

Спортивный-Туристический		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	59	-2,5
155-159	61,5	-3
160-164	64	-3,5
165-169	66,5	-4
170-174	69	-4,5
174-179	71,5	-5
180-184	74	-5,5
185-189	76,5	-6
190-194	79	-6,5
195-200	82	-7,5

Спортивный-Туристический		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	59,5	-4,5
155-159	62	-5
160-164	64,5	-5,5
165-169	67	-6
170-174	69,5	-7
174-179	72	-7,5
180-184	74,5	-8
185-189	77	-8,5
190-194	79,5	-9
195-200	82	-10

Гоночный-Профессиональный		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	60	-7
155-159	62,5	-7,5
160-164	65	-8
165-169	67,5	-9
170-174	70	-9,5
174-179	72,5	-10
180-184	75	-11
185-189	77,5	-11,5
190-194	80	-12
195-200	82,5	-13

## Внедорожный (VTT)

Прогулочный-Походный		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	58	+1,5
155-159	60,5	
160-164	63	+1
165-169	65,5	
170-174	68	+0,5
174-179	70,5	
180-184	73	
185-189	75,5	0
190-194	78	
195-200	80,5	-1

Для спортивных походов		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	59	-2,5
155-159	61,5	-3
160-164	64	-3,5
165-169	66,5	-4
170-174	69	
174-179	71,5	-4,5
180-184	74	-5
185-189	76,5	-5,5
190-194	79	-6
195-200	81,5	

Гоночный-Профессиональный		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
150-154	59,5	-6,5
155-159	62	-7,5
160-164	64,5	-8
165-169	67	-8,5
170-174	69,5	-9
174-179	72	-9,5
180-184	75	
185-189	77,5	-10
190-194	80	-10,5
195-200	82,5	-11,5

12''		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
85-105	31	38
14''		
90-94	32	48
95-99		49
100-105		50
16''		
105-109	37,5	48,5
110-114		49
115-12°		

20''		
другие		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
120-124	42	51
125-129		51,5
130-135		52
FS		
120-124	45	58
125-129		59
130-135		60

24''		
серия Boys		
S(cm)	Hs(cm)	h(cm)
135-139	54	61
140-144		
145-155		62
серия Girls		
135-139	54	57
140-144		57,5
145-155		58

## Действие гарантии распространяется на :

Любой дефект материалов или изготовления, обнаруженный представителями сервисных центров компании bTwin, замену неисправных деталей соответствующими аналогичными деталями, а также само проведение этого ремонта.

За исключением особо оговоренных случаев, при соблюдении рекомендуемых нормальных условий эксплуатации на все изделия торговой марки «bTwin» дается гарантия 2 года.

Данная гарантия компании bTwin не при каких обстоятельствах не препятствует действию общей законной гарантии на устранение скрытых изъянов.

## Применение гарантии:

Отсутствие ударов: на изделии не должно быть повреждений, возникших в результате неправильных условий эксплуатации.

Изделие должно использоваться по назначению и должен производиться регулярный уход в наших центрах.

Оригинальные запчасти не должны быть заменены на другие детали.

## Гарантия недействительна в следующих случаях :

Повреждения, нанесенные третьим лицом или возникшие в результате умышленного действия. Повреждения, возникшие в результате несоответствующего предписаниям изготовителя ухода

Изнашиваемые части (лампы, тросы и рубашки тросов, тормозные колодки, звезды, цепи, обода, шестеренки, покрышки, воздушные камеры...) и работа по замене.

Изделие, которое было изменено не в наших центрах. Оригинальные запчасти, замененные на иные.

Повреждения, возникшие в результате пожара, молнии, урагана, вандализма или воздействия с незастрахованными транспортными средствами.

## Срок действия гарантии:

5 лет на раму. 2 года на детали и руки работы

## БЕЗОПАСНОСТЬ: 10 ТОЧЕК КОНТРОЛЯ ВЕЛОСИПЕДА

### 9/ПОКРЫШКИ

- Проверьте давление
- Проверьте внешний вид шины (нет ли искривления, правильно ли шина вставлена в обод, в нужном ли направлении осуществлена сборка).

### 10/ТОРМОЗА

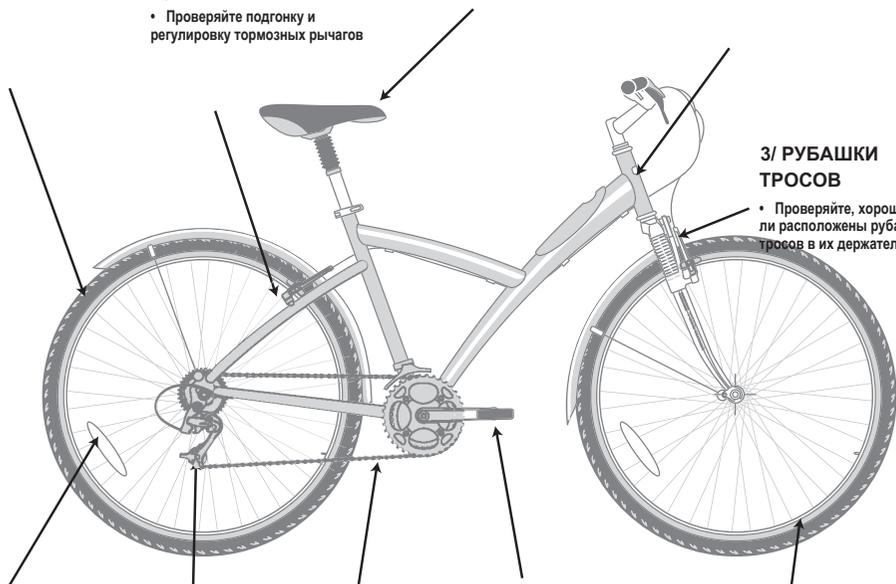
- Проверьте центрирование правого и левого хомутиков
- Проверьте соединение «обод/тормозная колодка»
- контролируйте зажатие тормозных колодок
- Проверьте подгонку и регулировку тормозных рычагов

### 1/СЕДЛО

- Проверьте центрирование, горизонтальность положения и зажим
- Подседельный штырь
- Проверьте натяжку

### 2/РУЛЕВОЙ МЕХАНИЗМ

- Проверьте центрирование, степень натяжки руля и выноса руля
- Проверьте подвижность рулевой колонки
- Проверьте работу подвесок



### 3/ РУБАШКИ ТРОСОВ

- Проверьте, хорошо ли расположены рубашки тросов в их держателях

### 8/АКСЕССУАРЫ

- контролируйте, есть ли в наличии и хорошо ли работают:
  - звонок
  - отражатели
  - фары и другие элементы\*

### 7/ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ

- Проверьте подгонку ограничителей переключателей
- Контролируйте работу и эффективность переключателя скоростей

### 6/ЦЕПЬ

- Проверьте гибкость цепи
- Проверьте съёмное звено

### 5/ШАТУНЫ

- Зажимайте педали
- Проверьте натяжку болта шатуна
- проверьте позицию колодок\* велопуфлей в автоматических педалях

### 4/КОЛЕСА

- Проверьте центрирование и зажим колес
- Проверьте отсутствие «восьмерки» на колесе

\* в зависимости от модели (задний амортизатор, крыло, багажник...)

Система освещения - это оборудование, отвечающее за безопасность велосипеда; необходимо, чтобы на велосипеде были осветительные приборы. Перед поездкой убедитесь, что ваша система освещения работает, а элементы питания достаточно заряжены. И использованные батареи содержат металлы, вредные для окружающей среды (Hg : ртуть, Cd: кадмий, Pb: свинец); не выбрасывайте их с бытовыми отходами, их можно сдать в наших магазинах для специальной переработки. Элементы питания необходимо хранить отдельно.

Символ перечеркнутой мусорной корзины означает, что изделие и входящие в его состав элементы питания нельзя выбрасывать с бытовым мусором. Они подлежат отдельной утилизации. По окончании срока эксплуатации элементов питания и электронного изделия складируйте их в специально оборудованном месте для последующей утилизации. Утилизация электронных изделий осуществляется с целью защиты окружающей среды и вашего здоровья.

- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Для велосипедов с багажником, выдерживающим до 15 кг</li> <li>- Этот багажник рассчитан на максимальную нагрузку 15 кг. На него нельзя крепить детское сиденье.</li> <li>- Не превышайте максимальную нагрузку велосипеда.</li> <li>- Крепежные элементы должны быть затянуты и часто проверяться (6 - 8 Нм / 20 - 27 N.ft).</li> <li>- Любое изменение багажника, выполненное покупателем, ведет к аннулированию гарантии.</li> <li>- Этот багажник не предназначен для крепления прицепа.</li> <li>- Внимание! С нагруженным багажником поведение велосипеда может измениться (в частности, его ход и торможение).</li> <li>- Весь багаж должен быть надежно прикреплен к багажнику, в соответствии с инструкциями производителя. Не оставляйте висящих ремней, так как они могут попасть в заднее колесо.</li> <li>- Прикрепленный багаж не должен закрывать собой велосипедные фары и отражатели.</li> <li>- Нагрузка должна быть равномерно распределена по 2 сторонам багажника.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Для велосипедов с багажником, выдерживающим до 27 кг</li> <li>- Этот багажник рассчитан на максимальную нагрузку 27 кг. На него нельзя крепить детское сиденье.</li> <li>- Не превышайте максимальную нагрузку велосипеда.</li> <li>- Крепежные элементы должны быть затянуты и часто проверяться (6 - 8 Нм / 20 - 27 N.ft).</li> <li>- Любое изменение багажника, выполненное покупателем, ведет к аннулированию гарантии.</li> <li>- Этот багажник не предназначен для крепления прицепа.</li> <li>- Внимание! С нагруженным багажником поведение велосипеда может измениться (в частности, его ход и торможение).</li> <li>- Весь багаж должен быть надежно прикреплен к багажнику, в соответствии с инструкциями производителя. Не оставляйте висящих ремней, так как они могут попасть в заднее колесо.</li> <li>- Прикрепленный багаж не должен закрывать собой велосипедные фары и отражатели.</li> <li>- Нагрузка должна быть равномерно распределена по 2 сторонам багажника.</li> </ul> |
|--|--|

#### Для велосипедов с корзиной, выдерживающей до 5 кг

- Корзина должна устанавливаться спереди велосипеда. Кронштейны крепятся на вилку с помощью колесных гаек (20-25 Нм / 66-82 N.ft), корзина крепится на суппорт выноса руля и цоколь болтами (6-7 Нм / 17-23 N.ft).
- Корзина рассчитана на максимальную нагрузку до 5 кг и не предназначена для размещения детского сиденья или крепления переднего прицепа.
- Не превышайте максимальную нагрузку велосипеда.
- Фиксирующие элементы следует надежно захватить и часто проверять.
- Покупатель не должен вносить какие-либо изменения в конструкцию корзины. Любое изменение ведет к аннулированию гарантии.
- С нагруженной корзиной поведение велосипеда может измениться (в частности, его ход и торможение).
- Убедитесь, что весь груз находится внутри корзины, что он не может достать до колеса и не загромождает переднюю фару и катафоты.
- Убедитесь, что вес распределен в корзине равномерно.

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ПОЖИЗНЕННОЙ ГАРАНТИИ НА ВЕЛОСИПЕДЫ,ПРИБРЕТЕННЫЕ ПОСЛЕ 1 ИЮНЯ 2013Г.**

Производитель велосипедов марки b'Twin стремится к тому, чтобы покупатели всегда были полностью довольны его продукцией. С этой целью он самым внимательным образом следит за качеством выпускаемых велосипедов.

В этой связи компания b'Twin принимает на себя дополнительные гарантийные обязательства, касающиеся следующих (некарбоновых) элементов продукции: рамы, жестких вилок (без амортизации), рулей и выносов руля. Такая гарантия действует бессрочно с момента приобретения любого велосипеда марки b'Twin.

Однако, пожизненная гарантия действительна только в случае, если покупатель выполнил одно из двух следующих условий:

- получил карту постоянного клиента «ДЕКАТЛОН» и зарегистрировал на нее свою покупку при прохождении товара через кассу;

- либо в течение одного месяца с момента совершения покупки оформил в электронном виде специальный гарантийный сертификат на сайте [www.decathlon.ru](http://www.decathlon.ru), указав при этом следующую информацию о себе: фамилию, имя, дату покупки, адрес электронной почты и заводской номер изделия.

В соответствии с указанной гарантией компания b'Twin готова заменить неисправную деталь (раму, жесткую вилку, руль или вынос руля) на аналогичную либо отремонтировать ее в разумные сроки. При этом доставка неисправной детали в мастерскую магазина торговой сети «ДЕКАТЛОН» производится клиентом своими силами и за свой счет. Гарантия не действительна в случае несоблюдения правил использования или обслуживания велосипедов b'Twin, определенных инструкцией по эксплуатации на соответствующее изделие. Чтобы воспользоваться гарантией на вышеуказанные детали достаточно явиться в мастерскую любого магазина торговой сети «ДЕКАТЛОН» и предъявить неисправную деталь, а также карту постоянного клиента «ДЕКАТЛОН» или гарантийный сертификат. Компания b'Twin сохраняет за собой право проверки соблюдения условий предоставления указанной пожизненной гарантии и выполнения всех необходимых для этого действий.

При этом указанная пожизненная гарантия не исключает предоставления других гарантий, предусмотренных законодательством, в частности, следующими статьями закона Российской Федерации о правах потребителей:

1.- Статья 18. Права потребителя при обнаружении в товаре недостатков

6. В отношении товара, на который установлен гарантийный срок, продавец (изготовитель), уполномоченная организация или уполномоченный индивидуальный предприниматель, импортер отвечает за недостатки товара, если не докажет, что они возникли после передачи товара потребителю вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действий третьих лиц или непреодолимой силы».

2.- Статья 5. Права и обязанности изготовителя (исполнителя, продавца) в области установления срока службы, срока годности товара (работы), а также гарантийного срока на товар (работу)

7. Продавец вправе установить на товар гарантийный срок, если он не установлен изготовителем.

Продавец вправе принять обязательство в отношении недостатков товара, обнаруженных по истечении гарантийного срока, установленного изготовителем (дополнительное обязательство). Содержание дополнительного обязательства продавца, срок действия такого обязательства и порядок осуществления потребителем прав по такому обязательству определяются договором между потребителем и продавцом.

(п. 7 в ред. Федерального закона от 21.12.2004 N 171-ФЗ).



## УСЛОВИЯ И СРОК ГАРАНТИИ

Группа компонентов	Износостойкий при нормальном использовании?	Возникновение износа. Не <u>подлежит гарантии</u>	Срок гарантии
Рама	нет		Пожизненная
Карбоновая рама	да		5 лет
Жесткая вилка	нет		Пожизненная
Амортизирующая вилка	да	Прокачка маслянной системы	2 года
Задний амортизатор	да	Прокачка маслянной системы	2 года
Вынос руля/руль	нет		Пожизненная
Подседельный штырь/ Подседельный зажим	нет		2 года
Звонок	нет		2 года
Крылья	нет		2 года
Подножка	нет		2 года
Багажник	нет		2 года
Колеса	да	Деформация обода. Износ подшипников	2 года
Покрышки/камеры	да	Прокол, износ	2 года
Трансмиссия	да	Деформация и износ: звездочек, тросов, рубашек и цепи	2 года
Шатуны	да	Износ шатунов	2 года
Тормоза	да	Износ: Троса, тормозных колодок, Прокачка гидролиний	2 года
Седло	да	Износ покрытия из-за трения	2 года
Педали	да	Износ подшипников	2 года
Фонарики	да		2 года

# Паспорт Велосипеды для детей

## 1. Общие сведения:

Велосипеды товарного знака B'TWIN для детей дошкольного возраста с высотой седла от 435 мм до 635 мм. и для детей младшего школьного возраста с высотой седла выше 635 мм. Предназначены для эксплуатации по дорожкам с различным видом покрытия в разрешенных для этого местах.

## 2. Комплект обязательной поставки.

В комплекте обязательной поставки входит:

- Велосипед
- Картонная коробка
- Приклад (детали, не устанавливаемые при сборке производителем)
- Настоящая инструкция
- Руководство по эксплуатации.

## 3. Свидетельство о приемке.

Велосипеды товарного знака B'TWIN для детей дошкольного возраста с высотой седла от 435 мм до 635 мм соответствуют требованиям технического регламента ТР ТС 007/2011 " О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков"

Дата изготовления:

\*дата в формате месяц-год

Серийный номер: указан на раме велосипеда

Страна изготовления: указана на раме велосипеда

Производитель - DECATHLON SA - 4 boulevard de Mons BP 299 59650 Villeneuve d'Ascq  
Cedex – France, Франция

Адреса производства:

- OYAMA BICYCLES (TAI CANG) CO.LTD, No.67 Fuda Rd,Ludu Town,Taicang City, Jiangsu Province, China (Китай);
- SANFA BICYCLES INDUSTRIAL CO., LTD, NO.7, JINGKE 3RD RD.,NANTUN DIST, 40852, Taichung, Taiwan (Китай);
- TPT CECLE (TIANJIN) LIMITED, No 100, Anhe road, Binhai Area, Tianjin, China (Китай);
- YONG-QI (CHANGZHOU) Bicycle Industrial Co., LTD, No 8, Xin Yuan 1 Road, Long Hu Tang Town, Chang Zhou City, New District, Jiangsu, China (Китай).
- TELAI OLAGNERO S.R.L., Strada Valle Maira, 13512020 ROCCABRUNA (CN), Italy (Италия);
- OROBICA CICLI s.r.l., Località Pertegalli, 27 24060, Endine Gaiano, Italy (Италия);
- SC NEXTCITY SA , RESITA, Mociur, No 50, Hala Ebosul Nou, ROMANIA (Румыния);
- A.J.MAIAS LDA, 3782, APARTADO 27, SANGALHOS, Portugal (Португалия);
- RTE - Rua Caminho do Senhor, 755-775, 4414-002-Serzedo – Vila Nova de Gaia, Portugal, (Португалия);
- PLANET FUN, ZI LES 4 CHEVALIERS PERIGNY 17180, France (Франция)
- «Sport Mechanical Workshop SRL» (SMW), Chişoda 307221, Romania, Румыния
- ООО "ФОРВАРД" Юридический адрес: 614089, Пермский край, город Пермь, Узбекская улица, 90, 1  
Адрес производства: 20А, ул. Садовая, с. Фролы, Пермский край, 614530, Россия

Код модели	Артикул товара	Название товара	Размер колес	
8602055	4116701	ROBOT 500 RU	14"	Для детей от 3 до 5 лет (ростом 90-105 см), максимальный вес ребенка 33кг.
8602060	4116714	OCEAN 500 RU	14"	
8602059	4116713	UNICORN 500 RU	14"	
8541296	2858039	DRAGON V2 100 CN AUS	14"	
8605716	4154102	PETIT BLEU 100 RU	14"	
8487244	2539299	BIKE 900 RACING	16"	Для детей в возрасте от 4 до 6 лет (ростом 105-120 см), максимальный вес ребенка 45кг
8644967	4296572	RACING 900 16" RU	16"	
8596759	4066199	DARK HERO 500 RU	16"	
8596758	4066198	DOCTOGIRL 500 RU	16"	
8596917	4084245	ROBOT 500 RU	16"	
8500931	2488455	INUIT 100 RU	16"	

Производитель вправе изменять комплектацию велосипеда по своему усмотрению.

## 5. Утилизация.

После установленного срока службы, эксплуатация велосипеда должна быть прекращена, а велосипед должен быть полностью разобран и утилизирован в пункте приема вторичного сырья.

Ответственность за утилизацию изношенного велосипеда несет Покупатель. **Товар сертифицирован**



Велосипеды для детей соответствуют требованиям Технического регламента Таможенного союза «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков» ТР ТС 007/2011

# Велосипеды для взрослых.

Велосипеды двухколесные торговых марок DECATHLON, B'TWIN, ROCKRIDER, TRIBAN, VAN RYSEL, ELOPS, TILT, RIVERSIDE

## 1. Общие сведения

Велосипеды товарного для взрослых с высотой седла свыше 635 мм.

Предназначены для эксплуатации по дорогам с различным видом покрытия или без покрытия.

## 2. Комплект обязательной поставки

В комплекте обязательной поставки входит:

- Велосипед
- Картонная коробка
- Приклад (детали, не устанавливаемые при сборке производителем)
- Настоящая инструкция
- Руководство по эксплуатации

## 3. Свидетельство о приемке

Велосипеды для детей и подростков с высотой седла свыше 635 мм соответствуют требованиям технического регламента TP TC 007/2011 "О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков". Велосипеды для взрослых соответствуют требованиям технического регламента TP TC 010/2011 "О безопасности машин и оборудования".

## Дата изготовления:

*\*дата в формате месяц-год*

**Серийный номер:** указан на раме велосипеда

**Страна изготовления:** указана на раме велосипеда

Производитель - DECATHLON SA - 4 boulevard de Mons BP 299 59650 Villeneuve d'Ascq Cedex – France, Франция

## Адреса производства:

«RTE», Rua da Rainha, 321, Serzedo, 4405 Vila Nova de Gaia (Porto), Португалия;  
«SPDAD, LDA- Sociedade Portuguesa de Producao e Distribuicao de Artigos de Desporto, Lda», Freguesia da Buraca, Alto da Cabreira –Buraca, 2700-031 Amadora, Португалия;  
«Planet Fun», Zi les 4 Chevaliers perigny 17180, Франция;  
«Promiles SNC», 4 Boulevard de Mons, 59665 VILLENEUVE D'ASCQ, Франция;  
«PYCKAERT», Zi bailleul [av.de](http://av.de) leurope, 59270, Франция;  
«South Cross International Co., Ltd», NO. 23, Nan Kang 3rd. Road, Nantou, Тайвань;  
«SanFa Bicycle Industrial Co., Ltd», NO. 20, Lane 811, Li-min Road, section 1, Taichung, Тайвань;  
«SPORTS & TECHNICS OVERSEAS LTD., TAIWAN BRANCH (MAURITIUS)», 812 Yung Chun East 1st Road, Nan Tun District, Taichung, Тайвань;  
«Oyama Bicycles (Taicang) CO., LTD», NO.67,Fu-Da Road,Lu-Du Town,Tai-Cang City,Jiang-Su Province, Китай;  
«Suzhou DiQi Sports Co., Ltd.», 215001, Building 23,369 LuShan Rd, Suzhou Jiangshu Province, Китай;  
«Shanghai Sportin Trading CO., LTD», RM2309 NO.28 Jiafeng Road; Waigaoqiao Free Trade Zone; Shanghai 200137, Китай;  
«Shanghai Xin Wei Sports CO., LTD», NO.2 Shenbei Road; Shanghai, 201108, Китай;  
«Fazhlong Sports Production LTD», 101, Yanqi Building, Xiangshan East Rd, OCT, Shenzhen, Китай;  
«Orobica Cicli srl», Loc. Pertegalli 27, 24060 Endine Gaiano (BG), Италия;  
«Neocycle BV», Punterweg 31, 6222NW Maastricht, Нидерланды;  
«Kross S.A.», Ul.Leszno 46, 06-300 Przasnysz, Польша;  
«Telai Olagnero», 12020, Strada Vall Maira 141, Roccabruna - CN, Italy, Италия;  
«RTE» R. Caminho do Sr. 755, 4410-014 Serzedo, Portugal, Португалия;  
«RTE» Pinturas e Montagens ind», 4410, Estrada da Rainha N.319 Serz, Vila Nova de Gaia, Portugal, Португалия;  
«A.J. MAIAS LDA», 3782, Apartado 27, Sangalhos, Portugal, Португалия;  
«Velocity Sport SRL», 320062, Str. Mociur 50 Hala Ebosul Nou, Resita, Romania, Румыния;  
«Intanon Sporting Goods Co LTD», 2/3 Moo 14, Bangna Tower C Bldg, Bangkaew, Bangplee, Samutprakarn, 10540, Thailand, Таиланд;  
«MIFA Mitteldeutsche Fahrradwerke AG» Kyeelhouser Strasse 23, 06526 Sangarhausen, Germany, Германия;  
«Maxcom» Goliamokonarsko shosse № 1, 4027, Plovdiv, P.O. BOX 17, Bulgaria, Болгария;  
«Group Fu Ltd» Tingshan village, Houjie town, Dongguan city, Guangdong province, China, Китай;  
«Ningbo Beilun Jupiter Enterprise» No.78 Yanshanhe north road, Beilun district, Ningbo, China, Китай;  
«S.C. NEXTCITY S.A.», 50, Mociur, Resita, Romania, Румыния;  
«A.J.MAIAS LDA», Travessa da Alagoa, 3780-239 Anadia, Portugal, Португалия;  
«Sport Mechanical Workshop SRL» (SMW), Chişoda 307221, Romania, Румыния;  
«JETLANE», Btwin Village - Atelier Mknix Lille. Rue du Professeur Langevin, 59000 LILLE, France, Франция ООО  
"ФОРВАРД" Юридический адрес: 614089, Пермский край, город Пермь, Узбекская улица, 90, 1 Адрес производства: 20А, ул. Садовая, с. Фролы, Пермский край, 614530, Россия

## Модельный ряд велосипедов

Код модели	Артикул товара	Название товара	Цвет	Тип велосипеда
8517229	2605781	BMX 520 WIPE		BMX
8644969	4296576	BMX WIPE 520 RU		
8501242	2491383	BMX 500 20" WIPE DFT		
8404855	2386958	BMX 100 WIPE .		
8644968	4296575	BMX WIPE 100 RU		
8405314	2392628	RIVERSIDE 500 VAE		Гибридный велосипед
	2392627			
	2392626			
8577823	2977708	RS900	DARK GREY ORANGE	
	2977707			
	2977706			
	2977709			
8405210	2392403	RIVERSIDE 500 V2	GREY RED	
	2392402			
	2391857			
	2977702			
8550466	2776322	RIVERSIDE 500	BLUE	
	2776321			
	2776320			
	4049691			
8505874	2421821	HYC 100 RIV RU		
	2421820			
8576531	2966867	RIVERSIDE 900 6-9 NORM EUROPE		
8576538	2966908	RIVERSIDE 900 9-12 NORM EUROPE		
8643286	4262476	RT 520 v2		
	4262475			
	4262474			
	4262477			
8643287	4262481	RT 900 v2		
	4262480			
	4262479			
	4262482			
8643288	4262485	RT 920 v2		
	4262484			
	4262483			
	4262486			
8586941	4030764	AM 100 S 29" V2 RR		Горный велосипед
	4030763			
	4030762			
	4030765			
8595247	4000121	XC 940 LTD BRAKE SYSTEM FR		
	4000122			
	4000119			
8545706	2686295	XC 900 S 29"		
	2686293			

	2686294 2686296		
8558254	2941308 2941309 2941307	XC 900 29" RR	COLOR 2020
8643985	4286064 4286063 4286065	MTB ROCKRIDER XC 900 29" CARBONE	RED
8556616	2925041 2925042 2925039 2925040	MTB E-ST520 RR C2	
8558247	2941249 2941248 2941247 2941250	XC 100 S 29" RR	COLOR 2020
8616937	4230777 4230776 4230775 4230778	MTB XC 100 RR 29"	
8501188	2489064 2489063 2489062 2489065	AM 100 S 27,5 V2	
8614814	4216488 4216487 4216486 4216489	MTB ROCKRIDER XC 500 S 29" CARBON ALU	
8558253	2941305 2941304 2941303 2941306	XC 500 29"	COLOR 2020
8616936	4230773 4230772 4230771 4230774	MTB ROCKRIDER XC 120 29"	
8405350	2387619 2387620 2751452 2751450 2387618 2387621	XC 100 29" RR	
8575904	2962673 2962672 2962671 2962674	XC 050 BRAKE SYSTEM FR	
8500764	2379209 2379207 2379206	T 900 S RR	GREY YELLOW

	2379205 2379208		
8500763	2379204 2379202 2379201 2379199 2379203	ST 900 RR	GREY ORANGE
8560739	2899449 2899448 2899447 2899450	MTB E-ST100 27,5"	BLUE
8607120	4166431 4166432 4166430 4166433	MTB ST 560 29"	BLUE
8500761	2379193 2379191 2379190 2379188 2379192	MTB ST 540 S RR	BLUE ORANGE
969001	4084154 4084153 4084152 4084155	MTB ST 520 S Russia	
8540552	2841493 2841492 2841491 2841495	MTB ST 540 RR RU	GREY
8600228	4101921 4101920 4101919 4101922	ST 530 RR RU	
8644986	4296707 4296706 4296705 4296708	ST 530 LTD RU	CHROME
8540545	2841421 2841422 2841420 2841418 2841423	MTB ST 520 RR RU	YELLOW
8540546	2841426 2841427 2841425 2841424 2841428	MTB ST 520 RR RU	BLACK
8579523	2988723 2988722 2988725	ST 520HD M	

8596771	4066222 4066221 4066220 4066223	MTB ST 120 RR RU	BLACK
8539075	2842626 2842624 2842623 2842625 2842622	MTB ST 100 RR RU	RED
8506389	2434896 2434894 2434893 2434892 2434895	ST 100 RR RU	GREY
8506388	2434891 2434889 2434888 2434890 2434225	ST 100 RR RU	YELLOW
8506390	2434901 2434899 2434898 2434897 2434900	ST 100 UFIT RR RU	WHITE
968834	4084045 4084043 4084042 4084041 4084044	ST 30 RR RU	BLACK
968885	4084057 4084056 4084055 4084054	ST 30 RR RU WOMAN	MINT
8644966	4296563	ST 900 RR 20" RU	
8405038	2391222	ST 900 20" RR	
8596735	4066073	ST 500 RR 20" RU	
8596734	4066072	ST 500 RR 20" RU	
8596736	4066074	ST 500 RR 20" RU	
8538976	2841809	RACINGBOY 500 RU	
8540558	2841529	RACINGBOY 320 RU	
8381263	2178984	RACINGBOY 300 SINGLE	
8596733	4066071	ST 120 RR 20" RU	
8596729	4066063	ST 100 RR 20" RU	
8529457	2665615	ST 920 RR 8-12	
8405170	2391250	ST 900 RR 24"	
8644975	4296620	ST 900 RR 24" RU	
8538977	2841810	ROCKRIDER 500 RU	YELLOW
8538978	2841811	ROCKRIDER 500 RU	ORANGE
8596743	4066105	ST 500 RR 24" RU	BLACK

8596744	4066106	ST 500 RR 24" RU		Городской велосипед
8596745	4066107	ST 500 RR 24" RU		
8596737	4066075	ST 100 RR 24" RU		
8500831	2489486	ROCKRIDER 300 (ST 100 RR)		
8500547	2379507	FOLDING BIKE TILT 500 ELECT	BLACK	
8517446	2606266	FOLDING BIKE TILT 900		
8405486	2391735 2391734	UTK 500 HOPRIDER LF		
8405476	2391692 2391691 2391694	UTK 500 HOPRIDER HF .		
8405487	2391737 2391736	UTK 100 HOPRIDER LF		
8500065	2386151 2386149	CITY BIKE ELOPS 520 HF	BLUE	
8378493	2165994 2165995	CITY BIKE ELOPS 520 HF	GREEN	
8575682	2961182 2961181 2961180	CITY BIKE ELOPS 520 LF	LIGHT BLUE	
8378612	2166411 2166412 2961174	CITY BIKE ELOPS 520 LF	BLUE	
8575681	2961179 2961178 2961177	CITY BIKE ELOPS 520 LF	TURQUOISE	
8560548	2902568	CITY EBIKE ELOPS 120E LF		
8563558	2907319 2907318 2907317 2907320	URBAN BIKE SPEED 500	ORANGE	
8596783	4062434	CBC 500 TILT RU	BLUE	
8596784	4062435	CBC 500 TILT RU	YELLOW	
8487234	2539274	CITY BIKE ELOPS 100 LF		
8540554	2841521	CBC 120 TILT RU	RED	
8596932	4084435	CBC 120 TILT RU	GREY	
8611495	4189235	TILT 120 RU	GREY	
8540553	2841513	Tilt 100		
8596766	4066215	ORIGINAL 500S 20" RU		
8596764	4066207	ORIGINAL 500 20" RU		
8596761	4066204	ORIGINAL 120 20" RU		
8500833	2489492	ORIGINAL 100 20" RU		
8596769	4066218	ORIGINAL 500 RU 24"		
8582825	4010837	ORIGINAL 500 24"		
8596768	4066217	ORIGINAL 100 RU 24"		
8606761	4182002	ORIGINAL 100 RU 24"		
8529315	2664829 2664826 2664825	EDR CF 105 C1		Шоссейный велосипед

	2664828 2664824		
8529321	2664855 2664853 2664852 2664850 2664854	EDR CF ULTEGRA	BLACK
8581227	4005633 4005631 4005630 4005629 4005632	EDR CF disc ULTEGRA	RED
8581111	4084196 4005180 4005179 4005178 4005182	EDR CF disc 105	BLACK
8569095	2953099 2953097 2953096 2953098 2953095	EDR AF ULTEGRA	BLANC
8529300	2664726 2664724 2664723 2664722 2664725	EDR AF 105	NOIR
8542655	2710899 2710897 2710895 2710894 2710898	RC 520 CN FR	
8502389	2499495 2499493 2499492 2499491 2499494	RC 520	NAVY
8502354	2496981 2496979 2496978 2496977 2496980	RC 500	BLACK
967046	4097988 4097986 4097985 4097984 4097987	RC 500 CN FR	BLACK
8518726	2611230 2611228	RC 500	BLUE

	2611227 2611226 2611229		
8575940	2962864 2962862 2962861 2962860 2962863	GRVL 120	
8641221	4269427 4269425 4269424 4269423 4269426	GRVL 500	
967244	4096090 4096088 4096087 4096086 4096089	GRVL 520 1X11 CN FR	
8545836	2685541 2685539 2685538 2685537 2685540	RC 120 DISC	BLUE ORANGE
8542635	2710877 2710875 2710874 2710873 2710876	RC 120 CN FR	
967129	4095982 4095980 4095979 4095978 4095981	RC 120 DISC CN FR	
8544956	2713513 2713511 2713510 2713509 2713512	RC 100 CN FR	
8545771	2684954 2684952 2684951 2684950 2684953	RC 100	ORANGE
8580527	4004053 4004051 4004050 4004049 4004052 4004048	RCX	

8548378	2694112	ROADR 500 9-12		
8575808	2961849 2961848 2961847 2961846	TRIBAN DISK WOMAN EU		
8602203	4118524 4118523 4118522 4118521	TRIBAN EASY W	CORAL	

Производитель вправе изменять комплектацию велосипеда по своему усмотрению.

#### 5. Утилизация.

После установленного срока службы, эксплуатация велосипеда должна быть прекращена, а велосипед должен быть полностью разобран и утилизирован в пункте приема вторичного сырья.

Ответственность за утилизацию изношенного велосипеда несет Покупатель.

**Товар сертифицирован**



Велосипеды для взрослых соответствуют требованиям технического регламента таможенного союза "О безопасности машин и оборудования" ТР ТС 010/2011



Система освещения - это оборудование, отвечающее за безопасность велосипеда; необходимо, чтобы на велосипеде были осветительные приборы. Перед поездкой убедитесь, что ваша система освещения работает, а элементы питания достаточно заряжены. И использованные батарейки содержат металлы, вредные для окружающей среды (Hg : ртуть, Cd: кадмий, Pb: свинец): не выбрасывайте их с бытовыми отходами, их можно сдать в наших магазинах для специальной переработки. Элементы питания необходимо хранить отдельно. Символ перечеркнутой мусорной корзины означает, что изделие и входящие в его состав элементы питания нельзя выбрасывать с бытовыми мусором. Они подлежат отдельной утилизации. По окончании срока эксплуатации элементов питания и электронного изделия складировать их в специально оборудованном месте для последующей утилизации. Утилизация электронных изделий осуществляется с целью защиты окружающей среды и вашего здоровья.

#### **Для велосипедов с багажником, выдерживающим до 15 кг**

- а) Этот багажник рассчитан на максимальную нагрузку 15 кг. На него нельзя крепить детское сиденье.
- б) Не превышайте максимальную нагрузку велосипеда.
- в) Крепежные элементы должны быть затянуты и часто проверяться (6 - 8 Нм / 20 - 27 N.ft).
- г) Любое изменение багажника, выполненное покупателем, ведет к аннулированию гарантии.
- д) Этот багажник не предназначен для крепления прицепа.
- е)

Внимание! С нагруженным багажником поведение велосипеда может измениться (в частности, его ход и торможение).

- ж) Весь багаж должен быть надежно прикреплен к багажнику, в соответствии с инструкциями производителя. Не оставляйте висящих ремней, так как они могут попасть в заднее колесо.
- з) Прикрепленный багаж не должен закрывать собой велосипедные фары и отражатели.
- и) Нагрузка должна быть равномерно распределена по 2 сторонам багажника.

#### **Для велосипедов с багажником, выдерживающим до 25 кг**

- а) Этот багажник рассчитан на максимальную нагрузку 25 кг. На него нельзя крепить детское сиденье.
- б) Не превышайте максимальную нагрузку велосипеда.
- в) Крепежные элементы должны быть затянуты и часто проверяться (6 - 8 Нм / 20 - 27 N.ft).
- г) Любое изменение багажника, выполненное покупателем, ведет к аннулированию гарантии.
- д) Этот багажник не предназначен для крепления прицепа.
- е)

Внимание! С нагруженным багажником поведение велосипеда может измениться (в частности, его ход и торможение).

- ж) Весь багаж должен быть надежно прикреплен к багажнику, в соответствии с инструкциями производителя. Не оставляйте висящих ремней, так как они могут попасть в заднее колесо.
- з) Прикрепленный багаж не должен закрывать собой велосипедные фары и отражатели.
- и) Нагрузка должна быть равномерно распределена по 2 сторонам багажник

#### **Для велосипедов с корзиной, выдерживающей до 5 кг**

- а) Корзина должна устанавливаться спереди велосипеда. Кронштейны крепятся на вилку с помощью колесных гаек (20-25 Нм / 66-82 N.ft), корзина крепится на суппорт выноса руля и цоколь болтами (6-7 Нм/17-23 N.ft).
- б) Корзина рассчитана на максимальную нагрузку до 5 кг и не предназначена для размещения детского сиденья или крепления переднего прицепа.
- в) Не превышайте максимальную нагрузку велосипеда.
- г) Фиксирующие элементы следует надежно зажать и часто проверять.
- д) Покупатель не должен вносить какие-либо изменения в конструкцию корзины. Любое изменение ведет к аннулированию гарантии.
- е) С нагруженной корзиной поведение велосипеда может измениться (в частности, его ход и торможение).
- ж) Убедитесь, что весь груз находится внутри корзины, что он не может достать до колеса и не загромождает переднюю фару и катафоты.
- з) Убедитесь, что вес распределен в корзине равномерно

# ***B-TWIN***

**DECATHLON**

Производитель и адрес, Франция:  
DECATHLON - 4 Boulevard de Mons - BP 299  
59650 Villeneuve d'Ascq cedex - France

Pack Ref : 2184393  
04-2019